



	REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA
DIREZIONE CENTRALE CULTURA, SPORT, RELAZIONI INTERNAZIONALI e comunitarie	
Servizio gestione fondi comunitari	tel + 39 040 377 5928 fax + 39 040 377 5998 - 5943 I - 34132 Trieste, via Udine 9

Cilj evropskega teritorialnega sodelovanja Program za čezmejno sodelovanje Slovenija-Italija 2007-2013.

Razpis za oddajo storitev sprotnega vrednotenja. Programa za čezmejno sodelovanje Slovenija-Italija 2007-2013 za obdobje od 2012 do 2015 v skladu s 47. členom Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006

CUP št. D41I09000040003

CIG št. 402494300A

OBVESTILO O JAVNEM NAROČILU

Avtonomna dežela Furlanija Julijska krajina
Centralna direkcija za kulturo, šport, mednarodne odnose in evropske zadeve
Služba za upravljanje z evropskimi sredstvi
Organ za upravljanje
Programa za čezmejno sodelovanje Slovenija-Italija 2007-2013
Via Udine, 9
34132 TRST
Telefon: +39 040/3775974 - 5924 ali +39 0432/555437
Faks: +39 040/3775907
e-pošta: adg.itaslo@regione.fvg.it

1. *Naziv, naslov, številka telefona in faksa ter elektronski naslov uprave - naročnika:* Avtonomna dežela Furlanija Julijska krajina - Centralna direkcija za kulturo, šport, mednarodne odnose in evropske zadeve, Služba za upravljanje z evropskimi sredstvi - Organ za upravljanje Programa za čezmejno sodelovanje Slovenija-Italija 2007-2013 s sedežem v Trstu (poštna številka 34132), na naslovu Via Udine 9 - Italija. Telefon: +39 040 3775974/5924 ali +39 0432/555437; faks: +39 040 3775907. Elektronska pošta: adg.itaslo@regione.fvg.it, [spletna stran: www.regione.fvg.it](http://www.regione.fvg.it).
2. Šifra CUP št. D41I09000040003 - šifra CIG št. 402494300A.
3. *Izbran postopek oddaje:* odprt postopek z merilom ekonomsko najugodnejše ponudbe, skladno s 83. členom uredbe št. 163/2006 ter nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami (Kodeks javnih naročil gradenj, storitev in blaga v smislu izvrševanja direktiv 2004/17/ES in 2004/18/ES).
4. Sklep, ki ga je treba sprejeti: odlok odgovorne osebe za organizacijsko mesto št. 227 z dne 1. februarja 2012.
5. *Oseba, odgovorna za postopek:* Laura Comelli.
6. *Oblika oddaje naročila:* oddaja naročila storitev.
7. *Naziv, dodeljen naročilu:* storitve sprotne vrednotenja Programa za čezmejno sodelovanje Slovenija-Italija 2007-2013 za obdobje od 2012 do 2015. Šifra CUP št. D41I09000040003. CIG št. 402494300A.
8. *Kraj izvajanja storitev:* Dežela Furlanija Julijska krajina.
9. *Opis naročila:* oddaja naročila v zvezi s storitvami "Sprotno vrednotenje Programa za čezmejno sodelovanje Slovenija-Italija 2007-2013 za obdobje od 2012 do 2015 v smislu izvajanja 47. člena Uredbe (ES) 1083/2006".
10. *Kategorija storitev:* 11 - Storitve svetovanja pri upravljanju in podobne storitve.
11. *Šifra NUTS:* ITD4.
12. *Šifra CPV:* 79419000-4 "Storitve svetovanja pri vrednotenju".
13. *Obseg naročila:* najvišji celoten ocenjeni znesek v evrih je 160.000,00=(stošestdesettisoč/00), skladno z zakonom DDV ni vključen, za obdobje med dnevom veljavnosti pogodbe in 30. junijem 2015. Ocenjuje se, da ni posebnih zadržkov, glede na to, da gre za oddajo naročila za storitve intelektualne narave skladno z določili AVCP v Določbi št. 3/2008 z dne 5. marca 2008 ("Varnost pri izvajanju naročil v zvezi s storitvami in blagom"). Predložitev enotnega dokumenta z oceno tveganj (DUVRI) in določitev stroškov za varnost - zakon št. 123/2007 in spremembe 3. člena uredbe št. 626/1994 ter odstavka 3-bis in 3-ter 86. člena uredbe št. 163/2006", ni potrebno. Znesek finančnih obveznosti za varnost znaša torej 0,00 EUR = (nič/00).
14. *Trajanje naročila:* začne teči na dan izvršljivosti pogodbe in se zaključi najkasneje 30. junija 2015. Pogodba z izvajalcem bo za slednjega zavezujoča od trenutka njenega podpisa, za naročnika pa od datuma izvršljivosti pogodbe skladno z zakonom.
15. *Naročilo razdeljeno na sklope:* ne.
16. *Ponudba s podizvajalci:* je dovoljena pod pogoji in v mejah, kot je navedeno v 118. členu uredbe št. 163/2006 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami. Vse dobave in storitve po tej pogodbi se lahko v okviru 30 odstotkov celotnega pogodbenega zneska oddajo podizvajalcem pod

Pečat in podpis v znak sprejetja

pogojem, da sodelujoči na razpisu v trenutku oddaje ponudbe navede storitve in blago ali del storitev ali blaga, ki jih namerava oddati oziroma obračunati po dejansko opravljenem delu podizvajalcu, z izpolnitvijo Priloge D k razpisni dokumentaciji ali drugega ustreznega dokumenta.

17. *Skupna ponudba*: je dovoljena skladno z 49. členom uredbe št. 163/2006 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami. Vsi ponudniki pri skupni ponudbi, morajo predložiti dokumente in izjave, predvidene v 2. odstavku 49. člena uredbe št. 163/2006 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami, ki jih je potrebno pripraviti v skladu z odlokom predsednika republike št. 445/2000 skupaj s kopijo identifikacijskega dokumenta subjekta prijavitelja. S tem v zvezi je potrebno tudi izpolniti Prilogo E k razpisni dokumentaciji ali drug ustrezen dokument. Ni dovoljeno, da ponudnik ki nastopa v okviru skupne ponudbe, nastopa tudi kot samostojni ponudnik. Vsi izkazi o koriščenju sredstev se posredujejo Agenciji za nadzor javnih naročil gradenj, storitev in blaga, kot to zahteva 11. odstavek 49. člena uredbe št. 163/2006 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami. Sodelujoči na razpisu bo obveščen o dopisih in sporočilih, poslanih Agenciji.
18. *Glavni načini financiranja in plačevanja in/ali sklic na veljavne določbe*: strošek storitev se financira iz sredstev Programa za čezmejno sodelovanje Slovenija-Italija 2007-2013, ki ga sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj (ESRR) iz Prednostne naloge št. 4 "Tehnična pomoč" (koda št. 4TA03-2009). Plačilo izdatkov se izvede ob predhodni pridobitvi uprave listine o socialni varnosti (DURC) (če je potrebno) in pod pogojem, da je storitev opravljena v skladu s pogodbenimi zahtevami. Skladno z zakonom je postopek plačila, ki začne teži z dnevom predložitve računa naročniku, ustavljen za čas pridobivanja DURC ter preverjanja ali je storitev opravljena v skladu s pogodbenimi zahtevami.
19. *Opravljanje storitev, omejeno na določeno stroko*: ne.
20. *Prepoved variant*: da.
21. *Ime, naslov, telefonska številka, številka faksa in elektronski naslov službe, pri kateri se lahko zaprosi za razpisno dokumentacijo*: Avtonomna dežela Furlanija Julijska krajina - Centralna direkcija za kulturo, šport, mednarodne odnose in evropske zadeve, Služba za upravljanje z evropskimi sredstvi - Organ za upravljanje Programa za čezmejno sodelovanje Slovenija-Italija 2007-2013, na naslovu Via Udine 9, 34132 Trst - telefon: +39 040 3775974-5924 ali +39 0432 555437, faks: +39 040 3775907, e-pošta: adg.itaslo@regione.fvg.it. Dokumentacija je poleg tega na voljo tudi na spletni strani www.regione.fvg.it, naziv "Išči", oddelek "Razpisi in javna obvestila Dežele" ter na naslovu www.ita-slo.eu, razdelek "Javna naročila in razpisi".
22. *Rok za sprejemanje ponudb: najkasneje do 12.00 (po italijanskem času) dne 12/06/2012*. Ovojnica z dokumenti, ki so podrobno opisani v razpisni dokumentaciji, mora biti oddana v zaprti ovojnici in podpisana na robovih za zapiranje, na njej mora biti naveden naslov naročnika, torej "Avtonomna dežela Furlanija Julijska krajina, Centralna direkcija za kulturo, šport, mednarodne odnose in evropske zadeve, Služba za upravljanje z evropskimi sredstvi, Organ za upravljanje Programa za čezmejno sodelovanje Slovenija-Italija 2007-2013, naslov Via Udine 9 - 34132 Trst", naziv podjetja, naslov in faks številka pošiljatelja ponudnika ter vidno naveden napis "NE ODPIRAJ - JAVNO NAROČILO ZA ODDAJO STORITEV VREDNOTENJA PROGRAMA ZA ČEZMEJNO SODELOVANJE SLOVENIJA-ITALIJA 2007-2013 ZA OBDOBJE 2012-2015". Ovojnica mora prispeti na zgoraj naveden naslov strogo v roku iz 23. točke tega obvestila. Pravočasna dostava ovojnice v roku, določenem v tem obvestilu, je na lastno odgovornost pošiljatelja. Dodatne specifikacije najdete v razpisni dokumentaciji.
23. *Naslov, na katerega mora biti poslana ponudba*: ovojnica z dokumenti, ki so podrobno opisani v razpisni dokumentaciji, mora ne glede na način pošiljanja prispeti najkasneje v roku, navedenem v 22. točki, na naslov Avtonomne dežele Furlanije Julijske krajine - Centralna direkcija za kulturo, šport, mednarodne odnose in evropske zadeve - Služba za upravljanje z evropskimi

Pečat in podpis v znak sprejetja

sredstvi - Organ za upravljanje Programa za čezmejno sodelovanje Slovenija-Italija 2007-2013 - naslov Via Udine, 9-34132 Trst (Italija). Oglejte si razpisno dokumentacijo.

24. *Jezik, v katerem mora biti pripravljena ponudba:* italijanski jezik.
25. *Ponudba:* Ponudba mora biti pripravljena za vse aktivnosti, ki so vključene v specifikacijah v razpisni dokumentaciji.
26. *Osebe, ki jim je dovoljeno prisostvovati odpiranju:* vsak ponudnik ali njegov predstavnik se lahko udeleži javnega odpiranja ponudb, opisanega v 27. točki tega obvestila, in vseh nadaljnjih javnih odpiranj. Vsak ponudnik mora imeti s seboj ustrezno pooblastilo za opravljanje nalog pooblaščenega predstavnika, skupaj s fotokopijo veljavnega osebnega dokumenta osebe, ki je pooblastilo podpisala.
27. *Datum, ura in mesto odpiranja prispelih ponudb:* ob 14.00 dne 13.06.2012 na sedežu Organa za upravljanje Programa za čezmejno sodelovanje Slovenija-Italija 2007-2013 - Služba za upravljanje z evropskimi sredstvi Centralne direkcije za kulturo, šport, mednarodne odnose in evropske zadeve - pritličje - sejna dvorana - naslov Via Udine 9 - 34132 Trst.
28. *Garancije: potrebno je predložiti začasno garancijo* (v primeru da ni predložena bo ponudnik izključen) s katero se jamči izpolnjevanje ekonomsko-finančne sposobnosti in kadrovske - tehnične zmogljivosti ter garancijo za primer neizvedenega podpisa pogodbe po krivdi izbranega ponudnika, ki se poda na način, kot je določeno v 75. členu uredbe št. 163/2006 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami, v znesku, ki znaša 2 % od osnovne ponudbe. Oglejte si razpisno dokumentacijo.
Izbrani izvajalec mora predložiti garancijo v skladu s 113.členom kodeksa in 4.členom uredbe št. 163/2006 v višini 10 % (deset odstotkov) od zneska pogodbe, ki zagotavlja pravilno izvajanje pogodbe in mora predvideti odpoved v korist predhodnega uveljavljanja s strani glavnega dolžnika, odpoved od izjem v skladu z 2. odstavkom 1957. člena civilnega zakonika. Garancija more biti izvršljiva v rok petnajstih dneh od predložitve pisnega zahtevka s strani naročnika.
29. *Zahteve za sodelovanje:* na razpisu za oddajo naročila za storitve lahko sodelujejo izključno subjekti, ki izpolnjujejo naslednje zahteve:
- A) **splošne zahteve:**
- izpolnjevanje vseh splošnih zahtev in neobstoj razlogov za izključitev, navedenih v 1. odstavku 38. člena uredbe št. 163/2006 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami, kakor tudi neobstoj navzkrižja interesov;
- B) **zahteve o strokovni usposobljenosti:**
- vpis v register gospodarskih družb pri Gospodarski zbornici za trgovino, industrijo in kmetijstvo (C.C.I.A.A.) ali v primeru sodelujočih pri razpisu, ki imajo sedež v drugih državah članicah EU, v trgovinski ali poslovni register v skladu z 2. in 3. odstavkom 39. člena uredbe št. 163/2006 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami. Ponudniki, ki sodelujejo na razpisu za oddajo naročila v obliki skupne ponudbe, morajo dokazati, da zahteve iz prejšnjih odstavkov a) in b) izpolnjuje vsak od udeležencev.
- C) **zahteve za gospodarske in finančne sposobnosti:**
- c1) skupni promet družbe v zadnjih treh letih, ki ni manjši od 1.380.000 evrov (enmilijontristoosemdesettisoč/00);
 - c2) skupni promet v zvezi z opravljenimi storitvami na področjih, ki so predmet razpisa za oddajo naročila (komunikacijske storitve in/ali pomoč in podpora komunikacijskim dejavnostim), skupaj v zadnjih treh letih, ki ni manjši od 1.000.000 evrov (enmilijon/00). Pri skupni ponudbi, mora zahteve izpolnjevati vsak partner. Vodilni partner, pa mora imeti skupni promet za zadnja tri leta ne manjši od 800.000 evrov (osemstotisoč/00), pri čemer znesek za storitve, ki so predmet oddaje naročila, v zadnjih treh letih ne sme biti manjši od 500.000,00 evrov (petstotisoč/00);

Pečat in podpis v znak sprejetja

- c3) primerne bančne reference, ki jih izdata vsaj dve pomembnejši bančni instituciji.

D) zahteve za tehnične in strokovne sposobnosti:

d1) *najmanj sedem let delovnih izkušenj, ne nujno zaporednih (po 1. januarju 2000)*, na področju svetovalnih storitev pri vrednotenju evropskih programov, ki se financirajo iz strukturnih skladov, izvedenih za javne ali zasebne subjekte. Pri skupni ponudbi, mora zahteve izpolnjevati vsaj en partner, ustrezno izjavo o tem pa mora podpisati pravni zastopnik partnerja, ki to zahtevo izpolnjuje. Kjer je bila takšna storitev izvedena v obliki skupne ponudbe, je potrebno navesti vlogo izvajalca storitve, tako v kvalitativnem (vrsta dejavnosti) kot količinskem smislu (odstotni delež izvedene storitve). V skladu s črko a) 1. odstavka 42. člena uredbe št. 163/2006 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami je potrebno za vsako storitev navesti zneske, datume in naročnike, pri čemer ostaja v veljavi določilo iz 4. odstavka 42. člena uredbe št. 163/2006 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami.

d2) delovno skupino, kot je določeno v 5. členu razpisne dokumentacije, morejo sestavljati strokovnjaki, ki izpolnjujejo naslednje zahteve:

- *1 strokovnjak z vlogo odgovornega koordinatorja delovne skupine z najmanj 7 let izkušenj, ne nujno zaporednih, na področju vrednotenja programov EU, financiranih iz strukturnih skladov, od katerih vsaj 1 leto na področju ocenjevanja na področju evropskega teritorialnega sodelovanja. Ta strokovnjak mora imeti znanje italijanskega in slovenskega jezika na ravni materinščine ali vsaj na ravni C1 po skupnem evropskem referenčnem okviru za znanje jezikov (CEFR) in znanje angleščine najmanj na ravni B2 po skupnem evropskem referenčnem okviru za znanje jezikov (CEFR), kar potrdi z ustreznim potrdilom;*
- *1 strokovnjak/inja z najmanj 4 leti delovnih izkušenj, ne nujno zaporednih, na področju ocenjevanja in/ali tehnične pomoči pri programih in/ali projektih EU, financiranih iz strukturnih skladov, ki bo izvajal/a predvsem naloge vrednotenja, ki so predmet tega razpisa za oddajo naročila, na italijanskem območju, upravičenem do izvajanja programa. Ta strokovnjak mora imeti znanje italijanskega jezika na ravni materinščine ali vsaj na ravni C1 po skupnem evropskem referenčnem okviru za znanje jezikov (CEFR) in znanje angleščine najmanj na ravni B2 po skupnem evropskem referenčnem okviru za znanje jezikov (CEFR), kar potrdi z ustreznim potrdilom;*
- *1 strokovnjak/inja z najmanj 4 leti delovnih izkušenj, ne nujno zaporednih, na področju ocenjevanja in/ali tehnične pomoči pri programih in/ali projektih EU, financiranih iz strukturnih skladov, ki bo izvajal/a predvsem naloge vrednotenja, ki so predmet tega razpisa za oddajo naročila, na slovenskem območju, upravičenem do izvajanja programa. Ta strokovnjak mora imeti znanje slovenskega jezika na ravni materinščine ali vsaj na ravni C1 po skupnem evropskem referenčnem okviru za znanje jezikov (CEFR) in znanje angleščine najmanj na ravni B2 po skupnem evropskem referenčnem okviru za znanje jezikov (CEFR), kar potrdi z ustreznim potrdilom;*
- *1 strokovnjak/inja z najmanj 4 leti izkušenj, ne nujno zaporednih, na področju izvajanja družbeno-gospodarskih analiz. Ta strokovnjak mora imeti znanje italijanskega ali slovenskega jezika na ravni materinščine ali vsaj na ravni C1 po skupnem evropskem referenčnem okviru za znanje jezikov (CEFR) in znanje angleščine najmanj na ravni B2 po skupnem evropskem referenčnem okviru za znanje jezikov (CEFR), kar potrdi z ustreznim potrdilom;*
- *1 strokovnjak/inja z najmanj 2 leti izkušenj, ne nujno zaporednih, na področju uporabe in izvajanja metodologij spremljanja in statističnih dejavnosti programov in/ali projektov EU, ki se financirajo iz strukturnih skladov. Ta strokovnjak mora imeti znanje italijanskega ali slovenskega jezika na ravni materinščine ali vsaj na ravni C1 po skupnem evropskem referenčnem okviru za znanje jezikov (CEFR) in znanje angleščine najmanj na ravni B2 po skupnem evropskem referenčnem okviru za znanje jezikov (CEFR), kar potrdi z ustreznim potrdilom;*
- *1 strokovni prevajalec/ka z najmanj 3 leti strokovnih izkušenj na področju prevajanja besedil z naslednjimi jezikovnimi kombinacijami: italijanščina-slovenščina, slovenščina-italijanščina, italijanščina-angleščina, slovenščina-angleščina. Ta prevajalec/ka mora zagotoviti oddajo prevodov, ki so predmet storitev, na načine, predvidene v razpisni dokumentaciji in specifikacijah.*

Za vsakega od omenjenih strokovnjakov kakor tudi za vsakega posameznega člana Delovne skupine je potrebno navesti ime in priimek ter priložiti:

Pečat in podpis v znak sprejetja

- podpisano originalno nadomestno izjavo, v skladu s 46. členom O.P.R. 445/2000, ki potrjuje izpolnjevanje zgoraj opisanih minimalnih zahtev glede tehnično-strokovnih sposobnosti, v skladu s črko d2) te točke. Datum predloženih nadomestnih izjav ne sme biti starejši od 60 (šestdesetih) dni od dneva predložitve vloge za sodelovanje (Priloga A) v okviru razpisa;
- podpisano originalno izjavo, v skladu s 46. členom O.P.R. 445/2000, s katero se izdajatelj zavezuje k opravljanju storitve, ki je predmet razpisa, za vsakega posameznega člana delovne skupine. Datum predloženih nadomestnih izjav ne sme biti starejši od 60 (šestdesetih) dni od dneva predložitve vloge za sodelovanje (Priloga A) v okviru razpisa;
- svoj življenjepis, napisan po predlogi evropskega standarda, v obliki podpisanega izvornika, ter izjavo o zavezi, ki jo podpiše vsak subjekt, da zagotavlja svoje storitve za izvedbo dejavnosti, ki so predmet tega razpisnega postopka za oddajo naročila. V življenjepis za vsakega od navedenih strokovnjakov morajo predhodne delovne izkušnje biti podane z navedbo dneva/meseca/leta začetka in konca dejavnosti, ki je relevantna za preverjanje izpolnjevanja minimalnih zahtevanih izkušenj, ki se zahtevajo za te strokovnjake. Predložene nadomestne izjave in življenjepisi morajo imeti datum star največ 60 (šestdeset) dni od dneva predložitve obrazca z vlogo za sodelovanje (priloga A) na razpisu za oddajo naročila.

d3) v zvezi z *informacijskimi pogoji* za sodelovanje v tem postopku mora ponudnik imeti vsa orodja in opremo, potrebna za pravilno izvedbo storitve, kot je opisano v specifikacijah in razpisni dokumentaciji.

30. *Določila za skupne ponudbe*: glej 35., 36., in 37. člen uredbe št. 163/2006 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami.
31. *Časovno obdobje, v katerem mora ponudnik zagotavljati veljavnost ponudbe*: finančna ponudba velja 180 (sto osemdeset) dni od zadnjega dneva roka, določenega za sprejemanje ponudb.
32. *Merila za oddajo naročila*: najboljša ponudba se izbere z merilom ekonomsko najugodnejše ponudbe, kot je urejeno s 83. členom uredbe št. 163/2006 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami. Vrednotenje izvede Komisija, ki jo imenuje naročnik, skladno z merili za oddajo naročila, opisanimi v razpisni dokumentaciji.
33. *Dan objave obvestila o naročilu*: 20.04.2012 v Uradnem listu Republike Italije.
34. *Vključeno v sporazum o vladnih naročilih*: ne.
35. *Obvezni vzroki za izključitev*: v skladu z odstavkom 1-bis 46. člena uredbe št. 163/2006 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami bodo iz tega razpisnega postopka izključeni ponudniki, ki ne izpolnjujejo zahtev kodeksa za javna naročila in pravilnika ter drugih določil iz veljavne zakonodaje. Prav tako so razlogi za izključitev: primeri absolutne negotovosti glede vsebine ali vira ponudbe, zaradi pomanjkanja podpisov ali drugih bistvenih elementov, oziroma nepopolnosti ovojnice s ponudbo ali vloge za sodelovanje v razpisnem postopku ali drugih nepravilnosti v zvezi z zaprtjem ovojnic, zaradi česar je moč sklepati, glede na konkretne okoliščine, da je bilo kršeno načelo zaupnosti ponudb.
36. *Druge informacije*: za vse zadeve, ki niso izrecno določene v tem obvestilu o oddaji naročila, se obrnite na razpisne specifikacije in razpisno dokumentacijo, kakor tudi na uredbo št. 163/2006 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami. V skladu s 3. členom zakona št. 136/2010 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami mora izbrani izvajalec za zagotavljanje sledljivosti finančnih tokov uporabljati za vse finančne transakcije v zvezi s to oddajo naročila le bančne ali poštne račune, namenjene temu poslu. Za namen sledenja finančnih tokov mora bančno ali poštno nakazilo, oziroma drugo plačilno sredstvo, ustrezno z vidika zagotavljanja popolne sledljivosti, imeti navedeno v zvezi z vsako transakcijo, izvedeno s strani izvajalca, podizvajalca in podpogodbениkov v verigi podjetij, ki sodelujejo pri tem javnem naročilu, šifro GIC, skladno z 11. členom zakona št. 3/2003 pa tudi šifro CUP.

Pečat in podpis v znak sprejetja

37. *Pritožbeni postopek*: proti sporočilom, kot so navedena v 79. členu z dne uredbe št. 163/2006, se lahko sproži pritožbeni postopek pri Deželnem upravnem sodišču Avtonomne dežele Furlanije-Juljske krajine, skladno s 1. odstavkom 245. člena št. 163/2006 z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami, ter v drugih oblikah, kot jih predvideva zakon.

Pečat in podpis v znak sprejetja
